

TEATRO ANTZERKI

ACTUACIONES
Circus Klezmer
La Zaranda
Trotacómicos
T'Ombliigo
Gabriel Chamé / Teatro Buendía
La Canela
Aran Aran / ENT
Chapitô
Ciklos



PROGRAMACIÓN TEATRO/OTOÑO-07 EN LA ENT

Revista de la Escuela Navarra de Teatro N° 29, Octubre 2007. Difusión gratuita
Nafarroako Antzerki Eskolaren Aldizkaria. 29 zbk. Urria 2007. Dohainiko zabalpena

Entidad patrocinada por los Departamentos de Educación y Cultura y Turismo del Gobierno de Navarra



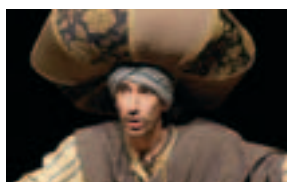
1 CIRCUS KLEZMER [CATALUÑA]

Circus Klezmer
Octubre 20 sábado
Urría 20 larunbata



2 LA ZARANDA [ANDALUCÍA]

Los que ríen los últimos
Octubre 21 domingo
Urría 21 igandea



3 TROTACÓMICOS [NAVARRA]

Las historias de Mulá Nasrudin
Octubre 27 sábado
Urría 27 larunbata
Octubre 28 domingo
Urría 28 igandea



4 T'OMBLIGO [NAVARRA]

Que la muerte te acompañe
Octubre 31 miércoles
Urría 31 asteazkena
Noviembre 1 jueves
Azaroa 1 osteguna



5 GABRIEL CHAMÉ / TEATRO BUENDÍA [ARGENTINA]

Llegué para irme
Noviembre 4 domingo
Azaroa 4 igandea



6 LA CANELA [SENEGAL / ANDALUCÍA]

La salida
Noviembre 11 domingo
Azaroa 11 igandea



7 ARAN ARAN / ENT [NAVARRA]

La edad de la ciruela
Noviembre 17 sábado
Azaroa 17 larunbata
Noviembre 18 domingo
Azaroa 18 igandea



8 Chapitô [PORTUGAL]

Don Quixote
Noviembre 25 domingo
Azaroa 25 igandea



9 CICKLOS [CHILE]

Armados, Desarmados y Hermanos
(La leyenda de los Montoya)
Diciembre 9 domingo
Abendua 9 igandea

TA TEATRO ANTZERKI

REVISTA DE LA ESCUELA NAVARRA DE TEATRO.
NAFARROAKO ANTZERKI ESKOLAREN ALDIZKARIA
NÚMERO 29 ZENBAKIA.
OCTUBRE 2007 URRIA

FOTO PORTADA:

Imagen promocional de la obra "Que la muerte te acompañe", de T'Ombligo

CONSEJO DE REDACCIÓN:

Fuensanta Onrubia, Aurora Moneo, Maite Pascual,
Javier Pérez Eguaras, Patxi Fuertes, Amelia
Gurutxarri, Asumpta Bragulat, María José Sagúes,
Patxi Larrea, Emi Ecay, Ramón Vidal.
Entidad en convenio con el Departamento de
Cultura y Turismo y el Departamento de Educación

COORDINACIÓN Y DISEÑO:

HEDA Comunicación. Tel: 948 13 67 66

IMPRESIÓN:

ONA I. Gráfica

DEPÓSITO LEGAL:

NA/620/1995

I.S.S.N.:

1137-828 X

TIRADA:

7.000 ejemplares

DIFUSIÓN GRATUITA

DOHAINIKO ALEA

Escuela Navarra de Teatro Nafarroako Antzerki Eskola

C/ San Agustín, 5. Pamplona / Iruñea
Tel. 948 22 92 39

www.laescueladeteatro.com

Entidad en convenio con los
Departamentos de Educación y
Cultura y Turismo del Gobierno de Navarra



Gobierno de Navarra
Departamento
de Educación



Gobierno de Navarra
Departamento de Cultura y Turismo
Institución Príncipe de Viana

EDITORIAL EDITORIALA

"

"

...

(MARCEL MARCEAU)

OTOÑO 07 INFORMACIÓN

PRECIOS. Entrada normal para todos los espectáculos: 10 euros. **REDUCCIONES:** 10% al adquirir localidades para tres espectáculos del ciclo. // 20 % al adquirir localidades para seis espectáculos del ciclo. // 30% al adquirir localidades para todos los espectáculos del ciclo. **VENTA DE ENTRADAS Y ABONOS:** Todos los días de representación, para cualquier espectáculo de la programación, desde el 20 de octubre al 9 de diciembre. **RESERVA DE ENTRADAS :** En www.laescueladeteatro.com (agenda). **TAQUILLA:** Todos los días de representación desde una hora y media antes de la misma. **AVISOS:** En atención al público y a los artistas, se ruega la máxima puntualidad, así como que las señales acústicas de teléfonos y relojes sean desconectadas durante las funciones. // .Una vez comenzado el espectáculo no se permitirá la entrada a la sala salvo en descansos. // Queda rigurosamente prohibido hacer cualquier tipo de filmación, grabación o realización de fotos, así como consumir alimentos o bebidas dentro de la sala. // La E.N.T. / N.A.E., en caso necesario, podrá alterar este programa, informando oportunamente de los posibles cambios.

UDAZKENA 07 INFORMAZIOA

PREZIOAK. Ikuskizun guztietarako txartel arrunta: 10 euro. **GUTXIPENAK:** %10 zikloko hiru ikuskizunetarako txartelak erosiz. // %20 zikloko sei ikuskizunetarako txartelak erosiz. // %30 zikloko ikuskizun guztietarako txartelak erosiz. **TXARTELEN ETA ABONUEN SALMENTA:** Antzezpen egun guztietan, emanaldia hasi baino ordu bat eta erdi lehenagotik. **SARREREN ERRESERBA:** www.laescueladeteatro.com (agenda) **LEHIATILA:** Zikloko edozein ikuskizunetarako txartelak urriaren 20tik abenduaren 9ra salduko dira. **OHARRAK:** Ikusle eta artisteekiko begirunez, puntualtasunik handiena eskatzen dugu, baita telefono eta erlojuetako soinu seinaleak emanaldiek irauten duten bitartean itzalirik egotea ere. // Ikuskizuna hasita, ezin izanen da aretoa sartu, atsedenaldietan izan ezik. // Erabat debekaturik dago edozein filmaketa, grabazio edo argazki egitea, halaber, aretoan jatea eta edatea. // ENT / NAEK, beharrezkoa izanez gero, egitaraua aldatzen ahalko du, eta aldaketan berri emanen.

[20]

OCTUBRE / URRIA
SÁBADO. LARUNBATA
20:00

ACTORES / AKTOREAK:

Nadine O'Garra, Miguel Sebastián,
Cristina Solé,
Marcel Escolano

MÚSICOS / MUSIKARIAK:

Petra Rochau, Rebecca Macauley,
Nigel Haywod

DIRECTOR / ZUZENDARIA:

Adrián Schwarzstein

DURACIÓN / IRAUPEÑA:

60 minutos / 60 minutu

CIRCUS KLEZMER [CATALUÑA] Circus Klezmer

"LA COMBINACIÓN DE UNA NUEVA MANERA DE ENTENDER EL CIRCO Y LAS PARTICULARIDADES DE LA MÚSICA KLEZMER"

"(...) no sólo de amor y de buenas intenciones se nutren los grandes espectáculos y Circus Klezmer lo es: por la desbordante imaginación con la que tejen una estupenda trama, por la precisa definición de unos personajes que apenas hablan, por los extraordinarios números acrobáticos, de funambulismo y de malabares, por la magnífica ambientación de la historia que nos cuentan, por las sorpresas que nos ofrecen, por la música en directo, siempre presente, por las carcajadas que nos provocan. Precioso."

Begoña Barrena,
"Un espectáculo redondo", El País

"ZIRKUA ULERTZEKO ERA BERRI BATEN ETA KLEZMER MUSIKAREN BEREZITASUNEN ARTEKO KONBINAZIOA"

"(...) Ikuskizun handienak ez dira bakarrik maitasun eta asmo onez elikatzen eta Klezmer zirkua ikuskizun handia da: bere bilbe zoragarria ehuntzen duen irudimen handiarengatik, kasik hitz egiten ez duten pertsonaia batzuen definizio zehatzarengatik, akrobazia, funambulismo eta malabarismo saio liluragarriengatik, kontatzen diguten istorioaren girotze ezin hobearengatik, eskaintzen dizkiguten ustekabearengatik, beti hor dagoen zuzeneko musikarengatik, sortarazten dizkiguten barre-alagarengatik. Zoragarria."

Begoña Barrena,
"Ikuskizun borobila", El País



REVISTAS LIBROS FOLLETOS MATERIALES DIDÁCTICOS LOGOTIPOS PUBLICIDAD MULTIMEDIA WEB

heda
COMUNICACIONES.L

Lo hacemos fácil. Lo hacemos bien

NUEVA DIRECCIÓN Concejo de Ustárroz, 9 – 11. Trasera • 31016 Mendillorri - Pamplona

Tel: 948 13 67 66 • Fax: 948 14 82 46 • e-mail: info@heda.es • web: www.heda.es

LA ZARANDA [ANDALUCÍA]

Los que ríen los últimos

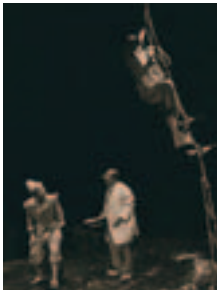
LA RISA DE LOS QUE MANTIENEN LA ESPERANZA.

"La risa de los que aun sienten la nostalgia del paraíso, frente a la carcajada desdentada del tiempo."

La necesidad y el abatimiento viajan en el equipaje de estos artistas de mala muerte. Los arrastran desde sus iniciales cabriolas, desde sus primeros pinitos, hasta ahora, cruzada ya la vida con sus números gastados, sus gracias anticuadas, su fatiga ambulante.

Señoras y Señores con ustedes estos herederos de una estirpe extinguida en su más difícil todavía:

Continuar un sueño que cruzando la soledad llegue más allá de la muerte.



BARRE EGITEN AZKENAK. "Esperantza mantentzen dutenen barrea. Oraindik paradisuaren nostalgia sentitzen dutenen barrea, denboraren hortzgabeako algararen aurrean."

Beharrak eta eraispenak artista ziztrin hauen ekipaia bidaiatzen dute. Beren hasierako jauzietatik, beren lehendabiziko urratsetaik, orain arte, arrastan eramatzen dituzte, dagoeneko agortutako emanaldiekin, grazia antigalekoarekin, neke ibiltiarekin bizia zeharkatua duten honetan.

Jaun-andreak, zuokin desagertutako leinu baten oinordekoak, oraindik ere zailagoa den helburuarekin:

Bakardadea zeharkatuz heriotza baino haratago iritsiko den ametsa jarraitzea.

[21]

OCTUBRE / URRIA
DOMINGO / IGANDEA

20:00

ACTORES / AKTOREAK:

Enrique Bustos, Gaspar Campuzano,
Paco Sánchez.

DIRECTOR / ZUZENDARIA:

Paco de la Zaranda.

AUTOR / EGILEA:

Eusebio Calonge.

DURACIÓN / IRAUPENA:

75 minutos / 75 minutu

librería
"el parnasillo,"



Castillo de Maya, 45
31003 IRUÑA • PAMPLONA
Telf. 948 23 72 58

el Camerino
danza, gimnasia y disfraces



C/Mayor, 64 • 31001 Pamplona
Tel.: 948 22 64 70

[27]

OCTUBRE / URRIA
SÁBADO. LARUNBATA
20:00

[28]

OCTUBRE / URRIA
DOMINGO. IGANDEA
20:00

ACTOR / AKTOREA:
Patxi Larrea
DURACIÓN / IRAUPENA
70 minutos / 70 minutu

TROTACOMICOS [NAVARRA]

Las historias del Mulá Nasrudín

"DE AHORA EN MÁS, NO IMPORTA CUAN SABIO LLEGUES A SER, LA GENTE SIEMPRE SE REIRÁ DE TI"

Venido desde el lejano oriente el Mulá Nasrudín un sabio con pintas de poco intelecto pero mucha palabrería, nos contará historias de otros mundos donde la poesía y el humor son los protagonistas.

Como dice el Mulá: "las historrias son como los trenes... vienen y van pero uno nunca sabe muy bien a dónde nos pueden llevar..." ¡que se diviertan!

"HEMENDIK AURRERA, EZ DU AXOLA ZENBATERAINO IZANGO ZAREN JAKINTSUA, JENDEA BETI TRUFATUKO DA ZUTAZ"

Ekialde urrunetik etorria, Mulá Nasrudín, adimen gutxi duela dirudien jakintsu kontakatilu batek, beste munduetako istorioak kontatuko dizkigu, bertan poesia eta umorea portagonista izaki.

Mulá-k dioen bezala: istorrioak trenak bezalakoak dira... badatoz eta badoaz, baina inork ez daki oso ondo nora eraman gaitzaketen... " Ondo pasa!



T'OMBLIGO [NAVARRA]**Que la muerte te acompañe****"CABARET VAMPÍRICO".**

Hoy una vampira nos ha reunido para comunicarnos algo. ¿Qué puede contarnos este extraño personaje? ¿Por qué quiere que le escuchemos? ¿Corremos algún peligro?

Sólo ella lo sabe...

"Que la muerte te acompañe" es un recorrido por la vida y la no-vida, una reflexión sobre lo que todavía nos queda por vivir y sobre todo, es una llamada a la diversión en boca de alguien al que le gustaría hincarnos el diente.

Así que tengan a mano el agua bendita y no olviden su crucifijo, porque ella está entre nosotros.

"KABARET BANPIRIKOA".

Gaur banpiro eme batek elkartu gaitu zerbait jakinarazteko. Zer kontatu ahal digu halako pertsonaia bitxi batek? Zergatik nahi du guk hura entzutea? Arriskuan egongo gara?

Berak bakarrik daki...

"Heriotzak lagun zaitzala" bizitzan eta ez-bizitzan barnako ibilbide bat da, oraindik bizitzeko geratzen zaigunari buruzko gogoeta eta, batez ere, dibertsiorako deia, letagina sartu nahiko ligukeen norbaiten esku. Beraz, izan ezazue eskura ur-bedeinkatua eta ez ezazue ahaztu zeuon gurutzeta, hura gure artean baitago.

**[31]**

OCTUBRE / URRIA
MIÉRCOLES / AZTEAZKENA
20:00

[1]

NOVIEMBRE / AZAROA
JUEVES / OSTEGUNA
20:00

ACTRIZ / AKTOREA:
Virginia Senosiain.
**AUTORA Y DRAMATURGA / EGILEA ETA
DRAMAGILEA:**
Ana Maestrojuan.
DURACIÓN / IRAUPENA:
60 minutos / 60 minutu



**CAS
A. J.
ESU
S. M.
ARI:**

San Agustín, 21
Iruña
Tel.: 948 22 93 96



Calderería 30, Iruña • Tfno. 948 22 66 12

GABRIEL CHAMÉ/TEATRO BUENDÍA [ARGENTINA] Llegué para irme

"TRAGEDIA CÓMICA METAFÍSICA O SIMPLEMENTE MELOCLOWN".

Correr, partir, viajar, jamás descansar, descender de un avión, tomar un taxi para llegar a casa agotado, ver el correo, escuchar los mensajes, vaciar la nevera, intentar dormir y rápidamente correr, partir, viajar, jamás descansar, descender...

Duro pero cómico.

"TRAGEDIA KOMIKO METAFISIKOA EDO, BESTERIK GABE, MELOKLUN".

Korrika egin, abiatu, bidaiatu, inoiz ez atsedetik hartu, hegazkin batetik jaitsi, etxera leherturik iristeko taxi bat hartu, posta begiratu, mezuak entzun, hozkailua hustu, lokartzen saiatu eta arin korrika egin, abiatu, bidaiatu, inoiz ez atsedetik hartu, jaitsi...

Gogorra baina komikoa.

[4]

NOVIEMBRE / AZAROA
DOMINGO / IGANDEA
20:00

ACTOR / AKTOREA:

Gabriel Chamé

DIRECTORES / ZUZENDARIAK:

Alain Gautré, Gabriel Chamé

AUTORES / EGILEAK:

Alain Gautré, Gabriel Chamé

DURACIÓN / IRAUPENA:

70 minutos / 70 minutu



LA CANELA [SENEGAL / ANDALUCÍA]

La salida

TRES ACTORES/ BAILARINES/ TITIRITEROS DE distintos orígenes con una energía única, potente, impactante, que nos cuentan con sus cuerpos y sus voces parte de su cultura"

Podríamos proponer un final feliz pero seríamos hipócritas...

Podríamos plantearlo como una tragedia pero seríamos derrotistas.

Esta es una historia como tantas otras, con sabor a África impregnada en cada objeto, en cada aliento, en cada mirada, en cada lagrima...

Podríamos decir que da lo mismo, porque nuestros abuelos, tan blancos como la leche blanca, también fueron inmigrantes...

HIRU AKTOREK/ DANTZARIK/ JATORRI DESBERDINEKO titiriterok, energia handi, indartsu, txundigarria dutenek, beren gorputz eta ahotsekin beren kulturaren alderdi bat kontatzen digute."

Amaiera zorionsua proposatu genezake baina itxuratiak izango ginateke...

Tragedia moduan planteatu genezake baina etsikorak izango ginateke.

Beste istorio askoren antzerako istorioa da hau, objektu bakoitzean, hasperen, begirada, malko bakoitzean Afrikako zaporeaz bustia...

Garrantzirik ez duela esan genezake, gure aiton-amonak ere, esne txuria bezain txuriak, etorkinak izan zirelako...

[11]

NOVIEMBRE / AZAROA
DOMINGO. IGANDEA

20:00

ACTORES, BAILARINES / AKTOREAK,
DANTZARIAK:

Mamadou Sene

Vanesa Sy

Sergio Montero

DRAMATURGOS, DIRECTORES / DRAMAGILEAK,

ZUZENDARIAK:

Analia Sisamón

Claudio Hochman.

DURACION / IRAUPENA:

55 minutos / 55 minutu




“siete”
Tabacos
Casa fundada en 1889

Plaza de San Juan, 7
48100 Pamplona
Tel. +34 941 227112

Café Lehio

Infusiones • Cafés
c / Javier, 7 Pamplona

[17]

NOVIEMBRE / AZAROA
SÁBADO / LARUNBATA
20:00

[18]

NOVIEMBRE / AZAROA
DOMINGO. IGANDEA
20:00

ACTORES / AKTOREAK:

Eva Azpilicueta, Estibaliz Curiel,
Amaia Halcón, Ion Iraizoz, Maider
Lecumberri, Emi Ekai, Aurora Moneo

DIRECTORES / ZUZENDARIAK:

Aristides Vargas, Charo Francés

AUTOR / EGILEA:

Aristides Vargas

DURACIÓN / IRAUPENA:

80 minutos / 80 minutu

ARAN ARAN / ENT [NAVARRA]
La edad de la ciruela

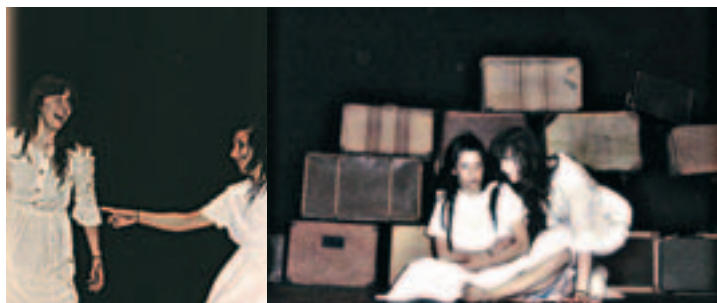
UNA OBRA PARA MUCHOS ABOCADA A CONVERTIRSE en un clásico de la dramaturgia de Latinoamérica" (Cubarte).

Una obra en la corriente del realismo mágico, donde la realidad se impregna de lo extraordinario, impregnada de humor y de amargura.

La edad de la ciruela es un juego sobre el tiempo y la edad. En el aire de La edad de la ciruela hay mujeres pájaros que no pueden volar, madres árboles que dan frutos que se pudrirán, hermanas del alma que se aman con rabia y ratas que hablan.

ASKORENTZAT LATINOAMERIKAKO dramagintzako klasiko izatera iritsiko den lana" (Cubarte).

Errealismo magikoaren korronteko lana da, bertan, errealitatea ohiz kanpoak blaitzen da, umore eta samintasunez blaitzen da. Aranaren adina denbora eta adinaren gaineko jokoa da. Aranaren adina-ren airean hegaz egin ezin dezaketen txori-emakumeak daude, ustelduko diren fruituak ematen dituzten zuhaitz-emakumeak, amorruez elkar maite duten ahizpa-bereiziezina eta hitz egiten duten arratoiak.



COMPANHÍA DO CHAPITÔ [PORTUGAL]
Don Quixote

... "COMICIDAD SIN PARALELO QUE ATRAPA AL espectador y sólo lo suelta cuando el espectáculo acaba" (Jornal de letras)

La "comedia clownesca" de Chapitô se corresponde directamente con el juego, la broma, la risa y la capacidad de usar el texto para criticar nuestra realidad física y social.

... "IKUSLEA HARRAPATU ETA IKUSKIZUNA AMAITZEAN, bakarrik, askatzen duen komikotasun paregabea" (Jornal de letras)

Chapitô-ren "klun motatako komedia" jokorekin, txantxarekin, barrearekin eta geure errealitate fisikoa eta soziala kritikatzeko testua erabiltzeko gaitasunarekin bat dator.

[25]

NOVIEMBRE / AZAROA
 DOMINGO. IGANDEA
 20:00

ACTORES / AKTOREAK:
 José Carlos García, Jorge Cruz.
DIRECTOR / ZUZENDARIA:
 John Mowat
AUTORES / EGILEAK:
 Chapitô
IDIOMA / HIZKUNTZA:
 "Portuñol"
DURACIÓN / IRAUPENA:
 60 minutos)



KANTXA
BAR

Amplio surtido en bocadillos
 | Marcha asegurada
 | TV plasma

Juan de Labrit, 33 • 31001 Iruñea
 Tel.: 948 22 03 02

[9]

DICIEMBRE / ABENDUA
DOMINGO / IGANDEA

20:00

ACTORES / AKTOREAK

Álvaro Morales, Gonzalo Mora,
Diego Medina

TEATRO DE SOMBRAS:

Rodrigo Mora

DIRECTORES / ZUZENDARIAK:

Ciklos, Diego Medina

AUTORES / EGILEAK:

Ciklos

DURACIÓN / IRAUPENA:

80 minutos / 80 minutu

CIKLOS (ORGANISMO TEATRAL) [CHILE]

Armados, desarmados y hermanos. La leyenda de los montoya

TRES HERMANOS DELINCUENTES: SUS PASIONES, ESPERANZAS Y CONTRADICCIONES Esta es la historia de "Los hermanos Montoya" una banda de delincentes nacidos y criados en una población marginal de Santiago de Chile. Recién fugados de la cárcel se ven en la necesidad de realizar su último gran golpe.

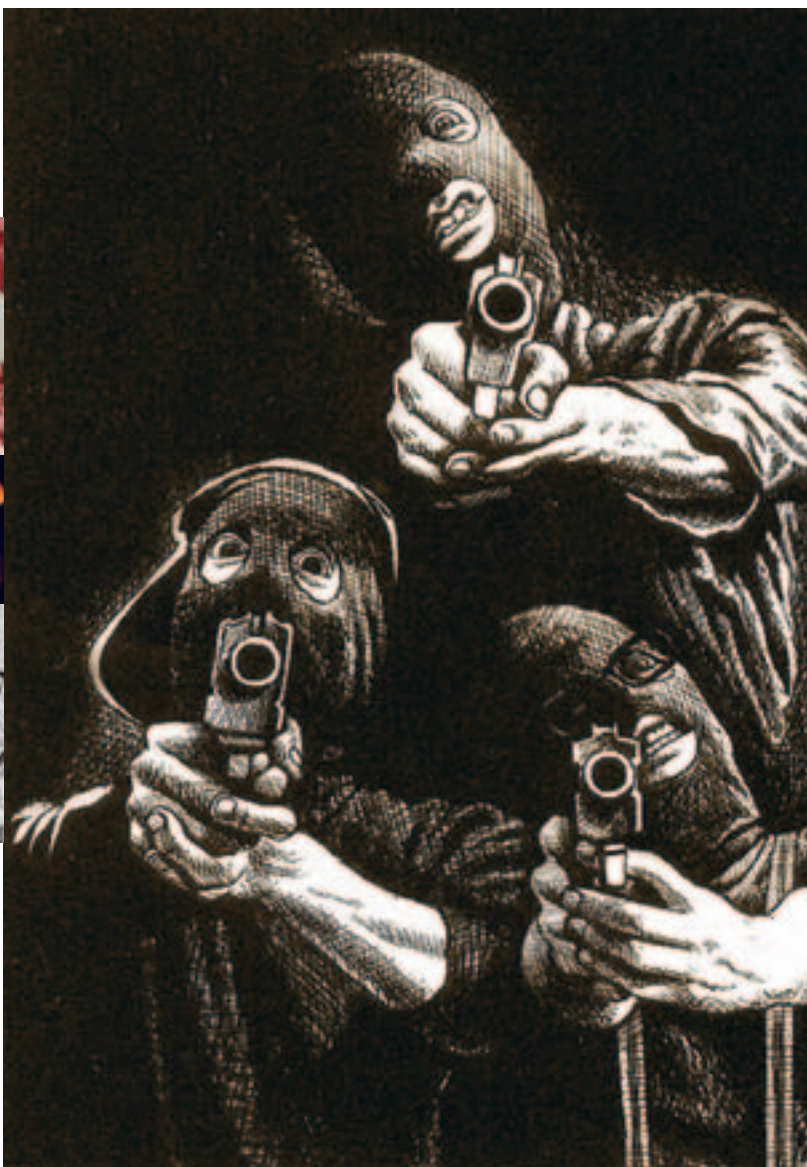
Espctáculo que mezcla diferentes técnicas y estilos teatrales como el Clown de teatro, el Mimo narrador, Teatro de Sombras y Teatro de Objetos

Tres comediantes usan sus cuerpos como estructuras para crear imágenes y veloces cambios de espacio dando vida a los tres personajes principales y a mas de veinte personajes populares mientras que una actriz da vida a la Sra. Eulogia, quien le entrega a la historia toda la magia y poesía del Clown.

"HIRU ANAIA GAIZKILE: BEREN GRINAK, ITXAROPENAK ETA KONTRAESANAK" Hauxe "Montoya anaien" istorioa da, Santiago de Chileko auzo marjinal batean jaio eta hezitako gaizkile-taldea. Gartzelatik ihes egin berriak, azken gaiztakeria handia egiteko beharrea daude.

Antzerki-teknika eta estilo desberdinak nahasten dituen ikuskizuna dugu, hala nola klun-antzerkia, mimo narratzailea, Itzalen Antzerkia eta Objektuen antzerkia.

Hiru komediante beren gorputzak egitura gisa erabiltzen dituzte irudiak eta espazio aldaketa arinak sortzeko, honela, hiru pertsonaia garrantzitsuenak eta hogeit hamar pertsonaia-herrikoi bako bako sorraz, beste aktore batek Eulogia Andrea-rena egiten duen bitartean. Emakume honek istorioari Klunaren magia eta poesia osoa ematen dizkio.



La programación TEATRO-OTOÑO del Teatro E.N.T., sala de la Escuela Navarra de Teatro / Nafarroako Antzerki Eskola es hoy en día la programación estable más antigua de Navarra y, sin embargo, sigue siendo la que acerca a nuestra Comunidad el teatro más contemporáneo. Leer la lista de espectáculos y compañías que han participado a lo largo de todas sus ediciones supone principalmente una rememoración de espectáculos y compañías que han contribuido al desarrollo del arte escénico en nuestro país en los últimos años.

1986

CARTEL DE TEATRO. El Gallinero. 11 y 12 octubre. **GEROA.** Doña Elvira, imagínate Euskadi. 17, 18 y 19 octubre. **YAUZKARI.** Piejuntoapie. 25 y 26 octubre. 1 y 2 noviembre. **HITZ.** El hombre y la guerra. 8 y 9 noviembre. **NUEVO TEATRO DE ARAGÓN.** Los cinco magníficos. 15 y 16 noviembre. **TEATRO PARA UN INSTANTE.** La tragicomedia de Don Cristóbal y la Señá Rosita. 22 y 23 noviembre. **AULA 6.** Alfanhui. 28 noviembre. Tabanque-Imagen 3. Coroliano. 29 y 30 noviembre. **ESPERPENTO.** El verdadero Oeste. 6 y 7 diciembre. **TEN.** Post Mortem. 13 y 14 diciembre. **LA GUINDALETA.** Sabor a miel.

1987

LA TARTANA. Lear. 3 y 4 octubre. **MALAYERBA.** Mujeres y La Fanesca. 17 y 18 octubre. **ADUR GETXOKO ANTZERKI.** Electra. 7 y 8 noviembre. **VÍA SIETE.** La cara sucia. 21 y 22 noviembre. **PORPOL.** Militosis. 28 y 29 noviembre. **LUCRECIA ARANA.** Fuegos y El canto del Cisne. 5 y 6 diciembre. **TXINGURRITEGI.** Leoncio y Lena. 12 y 13 diciembre. **FUEGOS FATUOS.** Gaviotas Subterráneas. 18 y 19 diciembre.

1988

TANTTAKA. Agur eire, agur. 1 y 2 octubre. **TABANQUE-IMAGEN 3.** Y un día me dijiste. 8 y 9 octubre. **LA FURA DELS BAUS.** Tier mon. 11 y 12 octubre. **ETERNO PARAÍSO.** Kikiricaja. 22 y 23 octubre. **EL SILBO VULNERADO.** Poe cia noventido. 29 y 30 octubre. **IRUÑA PEQUEÑO TEATRO.** La mueca del miedo. 5 y 6 noviembre. **BEKEREKE.** eco. 12 y 13 noviembre. **KARRAKA.** Okupado. 26 y 27 noviembre. **TEATRO ESTABLE ZARAGOZA.** El gran ceremonial. 3 y 4 diciembre. **TEATRO BAJO LA ARENA.** ¿Hay alguien ahí? 10 y 11 diciembre. **TROKOLO.** Manos a la obra. 17 y 18 diciembre.

1989

TANTTAKA. Flaminio. 15 octubre. **NUEVO TEATRO DE ARAGÓN.** La primera de la clase. 21 octubre. **TEATRO DEL PUTIFERI.** Milagro. 22 octubre. **SAMBHU MIMO.** Dos, uno, ninguno. 4 y 5 noviembre. **EL GLOBO.** Yepeto. 18 noviembre. **GEROA.** Durango, un sueño, 1439. 19 noviembre. **TEATRO FRONTERIZO.** Mercier y Camier. 26 noviembre. **LA ZARANDA.** Vinagre de Jerez. 2 y 3 diciembre. **TEATRO ALHAMA.** Pepe Errata. 4 diciembre. **KILKARRAK.** Piezas cortas de Chejov. **GABALZEKA.** Madame de Sade. 6 diciembre. **LA MANDRAGORA.** Supertot. 7 diciembre. **LA TRAPERERA.** No te bebas el agua.



8 diciembre. **COMPAÑÍA CARLOS ARNICHES.** Viva el duque nuestro dueño. 9 diciembre. **COMPAÑÍA M. PAZ BALLESTEROS.** Mishima (Amor y Muerte). 10 diciembre.

1990

ZORONGO. Toutes les morts de Mariana. 14 octubre. **IL LABORATORIO TEATRO 4.** Sylvia. 21 octubre **ENGAGEMENT.** A puerta cerrada. 28 octubre. **TEATRO FRONTERIZO.** Naque o de piojos y actores. 4 noviembre. **ULEN SPIGEL.** Somos novios. **AXIOMA TEATRO.** Azul, bleu, blue. 18 noviembre. **EL BRUJO.** El lazarillo de Tormes. 24 y 25 noviembre. **LA CANVI.** Pues que le voy a hacer. 2 diciembre. **GABALZEKA.** El carro del teatro. 5 diciembre. **TERTULIA.** La farsa de maese Patelin. 6 diciembre. **LA TRAPERERA.** Anastás o el origen de la Constitución. 7 dic. **KILKARRAK.** Fuera de quicio. 8 dic. **EL SIGLO DE LAS LUCES.** Ilona Unyady. 16 diciembre.

1991

TEATRO FRONTERIZO. Perdida en los Apalaches. 13 octubre. **EL LORO MUDO.** Paso a paso. 20 octubre. **CECILIA ROSSETO.** Concherto II. 25 octubre. **TEATRO ROSAURA.** Retén. 27 octubre. **DUODENO.** Pasen y mueran. 1 nov. **KILKARRAK.** Agua al fuego. 3 noviembre. **TEN-PIN-PILINPAUXA.** Peter Pan y Wendy. 10 noviembre. **TÍTRES ETCÉTERA.** Trans. 17 noviembre. **MARTI-ATANASIU.** Boxtrot. 24 noviembre. **TROKOLO.** El diablo custodio. 3 y 4 diciembre. **EL GRAN WYONING Y REVERENDO.** En la flor de la vida. 6, 7 y 8 diciembre.

LOS ENTERADOS

NOMBRE

DIRECCIÓN

C.P.

LOCALIDAD

TFNO.

E-MAIL

SI QUIERES RECIBIR INFORMACIÓN DE LA PROGRAMACIÓN DE LA E.N.T.-N.A.E. SOLO TIENES QUE RELLENAR ESTA FICHA Y

TE VAS A ENTERAR



HEM ENTXEXOAK

IZENA

HELBIDEA

P.K.

HERRIA

TF.

POSTA-E.

**ENT/NArenPROGRAMAZIO
AREN BERRI JASO NAHI
BADUZU, BETE EZAZU FTXA
HAU ETA JAKINEN DUZU**

**DUGUN/DEN
HEMENTXE**



1992

ATALAYA. Descripción de un cuadro. 11 octubre. **TRAPU ZAHARRA.** Oído, cocina. 18 octubre. **IRUÑA PEQUEÑO TEATRO.** La pipa de la paz. 24 y 25 octubre. **COMPañIA T DE TEATRE.** Pequeños cuentos misóginos. 1 nov. **ESTEVE Y PONCE.** La verdad está en inglés. 8 noviembre. **KILKARRAK.** Comedia repugnante de una madre. 14 y 15 nov. **LA ZARANDA.** Perdonen la tristeza. 22 noviembre. **TEATRO ROSAURA.** Querido Ramón. 29 noviembre. **ACADÉMICA PALANCA.** Darnos un punto de apoyo...

1993

PEPE CARROL. Toca por la magia. 12 octubre. **MARKELINE.** Entretejas. 17 octubre. **TEATRO PARAISO.** El pupilo quiere ser tutor. 24 de octubre. **SAMBHU.** Dos, uno, ninguno. 31 de octubre y 1 de noviembre. **JORDI BERTRAN.** Poemas visuales. 7 noviembre. **GEROA.** Rezagados. 14 noviembre. **INES BOZA Y CARLES MALLOL.** Senza Tempo. 20 noviembre. **MELODY SISTERS.** El cambio. 21 noviembre. **LUCIANO FEDERICO.** ¡Porca miseria! 28 noviembre. **IRUÑA PEQUEÑO TEATRO.** Historia de una muñeca abandonada. 29 noviembre. **TEN-PINPILINPAUXA.** La flor del lobo. 5 y 6 diciembre. **LA NAVE.** La continental, compañía de repertorio. 8 diciembre. **PEPE VIYUELA.** Encerrona. 12 diciembre.

1994

UR. Sueño de una noche de verano. 2 octubre. **KEVIN BROOKING.** Patas arriba. 9 octubre. **MARCEL GROS.** 12 octubre. **TROKOLO.** Colombina enamorada. 16 octubre. **BAROCO-FRONTERIZO.** Dos tristes tigres. 23 octubre. **LA TRAPERA.** Comedias de Chejov. 30 octubre. **CHAPERONS.** Boom. 1 noviembre. **OLLOMOL TRANVIA.** Comedia, un juguete para Goldoni. 6 noviembre. **DAR-DAR.** Zanahorias en el vientre de la bestia. 13 noviembre. **TEATROPO.** Vagabundos. 20 noviembre. **TRIANGEL.** Metamorfosis. 27 noviembre. **TEATRO PARAISO.** Zapatos Rojos. 29 noviembre. **TEATRO SAMBHU.** El principito. 4 diciembre. **MOMA TEATRE.** Metro. 11 diciembre.

1995

GEROA. Por mis muertos. 1 octubre. **ESTEVE Y PONCE.** Los pájaros fontaneros. 8 octubre. **RAFAEL ALVAREZ, EL BRUJO.** La sombra del Tenorio. 11 octubre. **LES TROYENS.** El gran día. 15 octubre. **MICHAEL MENES.** En concierto. 22 octubre. **TANTTAKA.** Todas Culpables. 29 octubre. **FIN DE SIGLO.** El local de Bernardeta A. 1 noviembre. **LUCIANO FEDERICO.** Sólo me pasa a mí. 5 noviembre. **TROKOLO.** Libróticos. 12 noviembre. **BEDEREN 1.** El alquiler. 19 noviembre. **JORDI BERTRAN.** Antología. 26 noviembre. **PRODUCCIONES MARMOL.** Lección de italiano. 3 diciembre. **LA TRAPERA.** La nona. 10 diciembre. **DENIS RAFTER.** Ser actor. 17 diciembre.

1996

YERBABUENA. Club Harlem. 4 octubre. **LA TROVA.** Lecciones musicológicas. 5 octubre. **T.E.N. PINPILINPAUXA.** La canción del bandido. 6 octubre. **NARRENTREPPÉ.** Euforia. 11 octubre. **MELODY SISTERS.** Con lo puesto. 12 octubre. **CARLES ALBEROLA.** Curriculum. 13 octubre. **EL ESPEJO NEGRO.** El circo de las moscas. 20 octubre. **LA CARNICERIA.** Notas de cocina. 27 octubre. **LA ZARANDA.** Obra póstuma. 3 noviembre. **PEINETA TEATRO.** Mentiras. 10 noviembre. **MARKELINE.** La GarboS.A. 17 noviembre. **TANTTAKA.** El florido pensil. 24 noviembre. **MOMA TEATRE.** La lección. 1 diciembre.

1997

TANTTAKA TEATROA. El florido pensil. 16 octubre. **YANG FENG PUPPET THEATRE.** Escenas de la ópera de Pekín. 19 octubre. **PASADON LAS 4.** Baby Boom en el paraíso. 23, 25 y 26 octubre. **LA ZARANDA.** Cuando la vida eterna se acaba. 2 noviembre. **T'OMBLIGO.** Balada tierna de un gamusino. 6, 8 y 9 octubre. **CHICOS MAMBO SHOW.** Barcelona, París, Caracas. 16 noviembre. **LA TROPPIA.** Viaje al centro de la tierra. 23 noviembre. **ESTEVE Y PONCE.** Los hombres del tiempo. 27 noviembre. **MARIA LA NEGRA.** Torrijas de cerdo. 30 noviembre. **TEATRO NEGRO DE PRAGA.** La bicicleta voladora. 8 diciembre.

1998

LEGALEÓN TEATRO-L'ALAKRAN. Tómbola. 12 octubre. **BOINI & CAROLI.** Side-Car. 18 octubre. **ADOS TEATROA.** Desperdidos. 25 octubre. **FOUNAMBULES.** Skidding. 1 noviembre. **LEO BASSI.** Instintos ocultos. 8 noviembre. **TEATRO EL CRUCE.** María Sarmiento. 15 octubre. **TROKOLO.** MisMitos. 20, 21 y 22 octubre. **TEATRO DE ADRÓ.** Nano. 28 y 29 octubre. **LIQUIDO TEATRO.** Rurícola migratio. 1, 2 y 3 diciembre. **TANTTAKA TEATROA.** Dakota. 13 diciembre. **MOMA TEATRE.** Umbral. 20 diciembre.

1999

TEATRO LA TROPA. Gemelos. 12 de octubre. **ILUNA TEATRO.** La extraña pareja. 16 y 17 de octubre. **PRODUCCIONES IMPERDIBLES.** Un poeta en Nueva York. **MOFA E BEFA.** Para ser exactos. 31 de octubre. **ESTEVE Y PONCE.** Los hermanos pirrakas en Nemequitepá. 1 de noviembre. **G.A. 80.** Humboldt & Bonpland, taxidermistas. 7 de noviembre. **MALAYERBA.** Nuestra señora d elas nubes. 14 de noviembre. **ALBENA TEATRE.** Besos. 21 de noviembre. **PIKOR TEATRO.** Franki Stein. 28 de noviembre. **JORDI BERTRAN.** Super Monstruos. 29 de noviembre. **PRODUCCIONES MICOMICON.** La ciudad sitiada. 8 de diciembre. **PRODUCCIONES YLLANA.** 666 12 de diciembre. **PRODUCCIONES DEL CALLAO.** Como los griegos. 18 y 19 de diciembre.

2000

PRODUCCIONES YLLANA. 666. 5 y 8 de octubre. **GALIANO 108.** Cuando Teodoro se muera. 15 de octubre. **TEATRO MERIDIONAL.** Calisto, historia de un personaje. 22 de octubre. **TANTTAKA TEATROA.** Noventa. El pianista del océano. 29 de octubre. **BELLADONA TEATRO.** La frigidez como manifestación explosiva de la ninfomanía. 1 de noviembre. **LUCIANO FEDERICO.** Loko Tidiano. 5 de noviembre. **SEXPEARE/YLLANA.** Hipo. 12 de noviembre. **ZANGUANGO.** No me digas más. 19 de noviembre. **TEATRO MERIDIONAL.** QFWFO. Una historia del universo. 26 de noviembre. **FTI (FABRICA DE TEATRO IMAGINARIO).** 8 Olivettis poéticos. 29 de noviembre. **LEGALEÓN-T.** Cómeme el punto. 10 de diciembre. **TENTAZIOA & TRICICLE.** No es tan fácil. 17 de diciembre.



2001

RIKI LÓPEZ. El hombre más feliz del mundo. 6 de octubre. **PEPÍN TRÉ.** Verdades como puños. 7 de octubre. **TEATRO PARAÍSO.** Mi odisea. 14 de octubre. **EL RAYO MISTERIOSO.** Muz. 21 de octubre. **YUYACH-KANI.** Los músicos ambulantes. 28 de octubre. **MUAC.** Thelma y Louise. 4 de noviembre. **STEPHEN MOTTRAM'S ANIMATA.** The seed Carriers. 11 de noviembre. **AGRUPACIÓN TEATRAL EL GALPÓN.** Cuentos de hadas. 18 de noviembre. **PEINETA.** Ex symbols. 25 de noviembre. **MICOMICÓN.** Atra Billis (cuando estemos más tranquilas...). 9 de diciembre.

2002

LA PATOGALLINA. El húsar de la muerte. 6 de octubre. **PEPE VIYUELA.** Encerrona. 12 de octubre. **MICOMICÓN.** Jocosserías. 20 de octubre. **LEGALEÓN.** Bancarrota. 26 de octubre. **K 7.** Reich. 1, 2, 3, 9 y 10 de noviembre. **MUEGANO.** La edad de la ciruela. 17 de noviembre. **ESTEVE Y PONCE.** Mala Leche. 24 de noviembre. **CIA. JORDI BERTRAN.** El avaro. 8 de diciembre. **DANIEL HIGIÉNICO.** Mamá, quiero ser autista. 15 de diciembre.

2003

MAGOMÍQUE. Magomíque. 23 y 25 de octubre. **MALAYERBA.** Pluma. 26 de octubre. **PEPA PLANA.** Giulietta. 2 de noviembre.

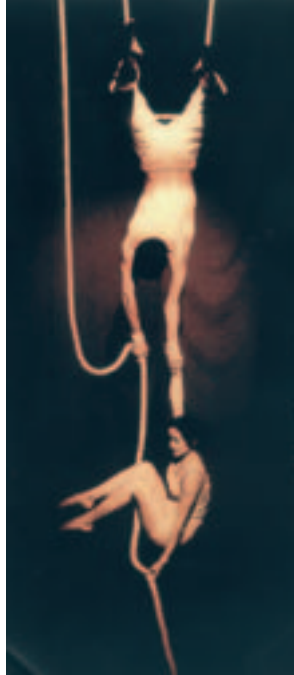
SOMA. Cabaret Décadensse. 9 de noviembre. **TITZINA.** Folie a deux. 16 de noviembre. **LA BALDUFA.** Catacrack. 23 de noviembre. **MICOMICÓN.** La ciudad sitiada. 30 de noviembre. **LA BOLLA.** La mandrágora. 8 de diciembre. **RES DE RES & EN BLANC.** Icars. 14 de diciembre. **KAMPINGAGS & TXALO.** Toda la biblia o casi. 21 de diciembre.

2004

TEATRO DE LOS ANDES. En un sol amarillo. 17 de octubre. **METAMORFOSIS.** Jhon & Jitts (El señor de los monos y la mona Chita). 24 de octubre. **XXL.** La primera vez. 31 de octubre y 1 de noviembre. **AL BADULAKE.** Malaje. 7 de noviembre. **KAMPINGAGS.** Erase una vez... o casi. 14 de noviembre. **TONI ALBÁ.** La sombra. 21 de noviembre. **LA ORTIGA T.D.S.** Ubú Cabrón. 27 y 28 de noviembre. **STEPHEN MOTTRAM.** In suspension. 29 de noviembre. **PEPÍN TRÉ.** Floid, sicoanálisis para después del afeitado. 11 y 12 de diciembre.

2005

TEATRO DE LOS ANDES. Frágil. 23 de octubre. **MICOMICÓN.** Los niños perdidos. 30 de octubre. **ADOS TEATROA.** Las mujeres de verdad tienen curvas. 31 de octubre y 1 de noviembre. **KRAPP.** Mendiola. 6 de noviembre. **MALAYERBA.** La ra-



zón blindada. 13 de noviembre. **KAMPINGAGS.** Por los pelos. 20 de noviembre. **VIRODIANA.** Un día, una hora. 27 de noviembre. **CARACOIS.** A los hombres futuros. 29 de noviembre. **CHRISTIAN ATANASIU.** El dOndedOndOnde. 11 de diciembre.

2006

MOFA E BEFA. Siempre lejos. 22 de octubre. **TODA VÍA TEATRO.** Acerca de la estrategia más ingeniosa para ahorrarse la penosa tarea de vivir. 29 de octubre. **CHAPITO.** El gran creador. 1 de noviembre. **K7.** Ni Romeos ni Julietas. 5 de noviembre. **PONCE.** P.O.M. 12 de noviembre. **PSICOSIS GONZALES.** A los cincuenta perdí la cuenta. 19 de noviembre. **FAMILIE FLÖZ.** Teatro delusivo. 26 de noviembre. **"EZ DOK HIRU" BIKOTEATROA.** Poema múltiple con avestruz. 29 de noviembre. **TODOS MAL / UNO TEATRO.** Beckett-uno. 10 de diciembre. **TITZINA TEATRE.** Entrañas. 17 de diciembre.

2007

CIRCUS KLEZMER Cataluña. 20 de octubre. **LA ZARANDA**

Los que rien los últimos. 21 de Octubre. **TROTACÓMICOS.** Las historias de Mula Nasrudin. 27 y 28 de octubre. **T'OMBLIGO.** Que la muerte te acompañe. 31 de octubre 31 y 1 de noviembre. **GABRIEL CHAMÉ / TEATRO BUENDÍA.** Llegué para irme. 4 de noviembre. **LA CANELA.** La salida. 11 de noviembre. **ARAN ARAN / ENT.** La edad de la ciruela. 17 de noviembre 17 sábado. **CHAPITÓ.** Don Quixote. 25 de noviembre 25 domingo. **CICKLOS.** Arma-dos, Desalmados y Hermanos (La leyenda de los Montoya). 9 de diciembre.



Gobierno de Navarra
Departamento
de Educación



Gobierno de Navarra
Departamento de Cultura y Turismo
Institución Príncipe de Viana

helen amondarain
teléfono 948 19 64 57
móvil 606 24 08 97

TRUKE
distribución de espectáculos

www.truke.com
truke@truke.com

TEATRO/OTOÑO-07

Octubre

20 **CIRCUS KLEZMER**

21 **LA ZARANDA**

27-28 **TROTACÓMICOS**

31 **TOMBLUGO TEATRO**

Noviembre

1 **TOMBLUGO TEATRO**

4 **GABRIEL CHAME**

11 **LA CANELA**

17-18 **ARAN-ARAN**

25 **COMPANHIA DO CHAPITÓ**

Diciembre

8 **CIKLOS**

TAMBIÉN EN OCTUBRE:

5 "Los secretos de la poesía china" Charla-coloquio con **CHEN GUOJIAN**

6 Date Danza: "Hijos de las estrellas"

26 "La muñeca de hierbas": lectura de poemas de África y coloquio con su autor,

JOSU MORACHO (Jornadas AFRICA IMPRESCINDIBLE)

Y, en el Teatro Goyarre, continuaremos con las funciones escolares de "Las maravillas del teatro", durante los días 22 de octubre y 12-26 de noviembre.

TEATRO INFANTIL EN CASTELLANO

26-27-28-29-30 Diciembre

2-3-4 Enero

E.N.T.

"CASCARRABIAS

TIENE UN HUERTO"

2008 CATES

Enero

16-17-18

Campaña escolar **20** *Abierto al público*

CÍA. MALASPULGAS

"Cyrano"

23-24-25

Campaña escolar **27** *Abierto al público*

TROKOLO TEATRO

"Gota a gota"

Ciclo de conferencias
ANTZERKI AROA 08

Las maravillas del teatro

TEATRO INFANTIL EN EUSKERA

TALLER FIN DE CARRERA

MÁS ADELANTE... 2007 GOI FOS